

Поштована госпођо, поштовани господине!
Примили сте следећи упит аустријског државног завода за статистику на немачком језику. Писмо и формулар преведени су на српски језик.
Молимо Вас да код слања одговора користите формулар за одговор на немачком језику који смо Вам доставили. Срдачно се захваљујемо!

Госпођа/господин
ИМЕ

АДРЕСА

Поштована госпођо, поштовани господине!

Аустријски државни завод за статистику је поводом пописа становништва 2011. године извршио пребројавање регистара. На основу Централног регистра за пријаве произилази да сте **31.октобра 2011. године** имали пријављено главно пребивалиште на следећој адреси:

АДРЕСА → у изворном писму

Молимо Вас да нам сада саопштите да ли сте 31. октобра 2011. године имали у Аустрији заиста Ваше главно пребивалиште (средиште Ваших животних интереса; види и на полеђини).

Молимо Вас да испуните приложени формулар и да нам га што пре могуће поново вратите у приложеној коверти за одговор, најкасније међутим, **до 19. октобра 2012. године**. Поштанске трошкове за ово писмо преузеће аустријски државни завод за статистику. Дозволите нам да Вам скренемо пажњу на то да сте према **закону обавезни да доставите тражене информације**.

У случају да имате нека питања, можете нам се обратити преко наше имејл-адресе registerzaehlung@statistik.gv.at, или телефонским путем на бесплатни хотлајн за пребројавања регистара (+43/800/799 711). У сврхе евентуалног исправљања одштампаних података о пријављивању пребивалишта молимо Вас да се обратите надлежном органу за пријављивање пребивалишта.

Молимо Вас за разумевање да одговори могу да се дају само на немачком језику. Информације на другим језицима наћи ћете на полеђини овог писма. Захваљујемо на Вашој сарадњи.

Срдачан поздрав

Мр Мануела Ленк
Руководитељка сектора за пребројавање регистара
Одељење за регистре, класификацију и методологију

Молимо Вас да окренете лист!

Информације у вези са пописом становништва 2011.

Аустријски државни завод за статистику законски је у обавезан да изврши попис становништва. На међународном нивоу то је прописано Уредбом (ЕЗ) бр. 763/2008 Европског парламента и Савета од 9. јула 2008. године о попису становништва и станова, а на националном нивоу Законом о пребројавању регистара, Савезни законодавни лист I бр. 33/2006. Један од циљева је између осталог, да се утврди број становника појединих аустријских општина. То је за општине врло важно зато што од тога зависи за њих висина износа средстава која им се додељују у оквиру фискалног уједначавања.

Дефиниција главног пребивалишта (сагласно са Законом о пријављивању пребивалишта, члан 1. став 7. и 8.):

Главно пребивалиште неког лица је засновано на оном месту становања на којем се дато лице настанило, са уверљивом или из околности произилазећом намером да му на том месту буде средиште животних интереса; ако се овај стварни предуслов при укупном посматрању професионалних, економских и друштвених животних интереса за одређене лице односи на више пребивалишта онда мора да се означи као главно пребивалиште оно за које је наведено лице највише и претежно везано. За одређивање средишта животних интереса за неко лице су нарочито следећи критеријуми меродавни: време трајања боравка, место рада или школовања, полазиште са којег креће на место рада или место школовања, пребивалиште осталих, нарочито малолетних чланова породице и место на којем они обављају своје занимање, врше школовање или на којем похађају школу или дечји вртић односно место на којем се обављају функције у јавним или приватним институцијама.

Желимо да Вам скренемо пажњу на то да сте сагласно са чланом 5. став 5. Закона о пребројавању регистара, Савезни законодавни лист I бр. 33/2006 обавезни да проследите тражене информације. Сагласно са чланом 66. Савезног закона о статистици, Савезни законодавни лист I бр. 163/1999, ускраћивање тражених информација и давање неистинитих информација представља управни прекршај и кажњиво је.

Информације на страним језицима на вебсајту

www.statistik.at/wsa

Редни број

Госпођа/господин
ИМЕ

АДРЕСА
ДАТУМ РОЂЕЊА

An die
Bundesanstalt Statistik Österreich
Abteilung Register, Klassifikationen u. Methodik
Bereich Registerzählung
Guglgasse 13
1110 Wien

Према информацијама из Централног регистра пријава имали сте референтног датума, наиме **31.10.2011. године** пријављено **главно пребивалиште** на адреси:

АДРЕСА → у изворном писму

Да ли сте 31.10.2011. године имали Ваше главно пребивалиште у Аустрији?

Молимо Вас да крстићем означите одговарајући одговор!

ДА, 31.10.2011. године имао/ла сам своје главно пребивалиште у **Аустрији**

НЕ, 31.10.2011. године нисам имао/ла сам своје главно пребивалиште у **иностранству**

Молимо Вас да обратите пажњу да се под **главним пребивалиштем** према дефиницији подразумева место које представља средиште Ваших животних интереса (види и информације о попису становништва на полеђини приложеног писма)!

За Вашу информацију: Ако и надаље располажете местом становања у Аустрији, оно остаје и у случају краћих или дужих боравака у иностранству (нпр. због посла или школовања, стана за годишњи одмор у иностранству) Ваше главно пребивалиште у Аустрији.

датум

потпис

МОЛИМО ВАС ДА БЕЗ ОДЛАГАЊА ПОШАЉЕТЕ ОДГОВОР НАЗАД!
ХВАЛА НА ВАШОЈ ПОМОЋИ!